

# Handout zur Fachbörse „Deutsch lernen leicht gemacht“

der VHS Essen, 8. Dezember 2015

## Lernplattformen im Internet und Apps zum Deutschlernen – eine Auswahl

Claudia Getzke, VHS Essen

### Unterrichtsmaterial/Online-Übungen der Verlage

[www.hueber.de](http://www.hueber.de)

[www.klett-sprachen.de](http://www.klett-sprachen.de)

[www.schubert-verlag.de](http://www.schubert-verlag.de)

### Kostenlose Lernportale

**Goethe-Institut: [www.goethe.de](http://www.goethe.de)**

<https://www.goethe.de/de/spr/ueb.html>

kostenlos Deutsch üben, verschiedene Portale, Lernspiele etc. z.T. erst ab A2

<https://www.goethe.de/de/spr/ueb/daa.html>

Deutsch am Arbeitsplatz - Online-Übungen zur Kommunikation im Beruf A1-B2

<https://www.goethe.de/de/spr/flu.html>

#### **Willkommen – Deutschlernen für Flüchtlinge**

Flüchtlinge, die in Deutschland schnell und kostenfrei Deutsch lernen wollen, finden hier eine Vielzahl von Sprachlernangeboten des Goethe-Instituts: Selbstlernkurse, Sprechübungen und Videos sowie Informationen zum Umgang mit Behörden, im Alltag oder bei der Arbeitssuche. Alle Angebote funktionieren auf Smartphones und Tablets. Ein interaktives Wortschatztraining in 16 Sprachen kann ohne Vorkenntnisse genutzt werden, zahlreiche Angebote sind begleitend zu Präsenzkursen hilfreich.

<https://www.goethe.de/de/spr/flu/esd/ian.html>

**Erste Schritte auf Deutsch**

Das Selbstlernprogramm für die Niveaustufe A1.1. steht in Deutschland registrierten Flüchtlingen zur Verfügung. Die Lernenden müssen mit dem lateinischen Alphabet vertraut sein, Grundkenntnisse Englisch mitbringen und Zugang zu einer stabilen Internetverbindung haben. Um den Lernerfolg zu gewährleisten, bitten wir um Anmeldungen von Lernenden ausschließlich durch Flüchtlingseinrichtungen, die Ehrenamtliche als Lernbegleiter zur Verfügung stellen können.

<https://www.goethe.de/prj/dfd/de/home.cfm>

**Community „Deutsch für dich“** findest du viele Übungen zum kostenlosen Deutsch lernen und kannst dich mit anderen Mitgliedern austauschen. Melde dich an, um die Community für Lerner und Lehrer kostenlos nutzen zu können.

- Interaktive Lernspiele: Deutschkenntnisse verbessern in allen Sprachniveaus
- Experten-Chat: Wissenswertes rund um die deutsche Sprache erfahren
- Forum: Lerntipps erhalten, Fragen stellen, anderen helfen
- Gruppen: Lernpartner finden und sich austauschen

## Deutsche Welle

<http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>

Mit den kostenlosen Deutschkursen (Niveau A1-C) der Deutschen Welle lernst du Deutsch, wie es dir gefällt: per E-Learning am Computer, mit Videoclips, Audiokursen und Podcasts zum Herunterladen - oder ganz klassisch mit Texten und Arbeitsblättern zum Ausdrucken. Wähle zwischen Deutschkursen für Anfänger und weiterführenden Angeboten für Fortgeschrittene. DaF-Lehrer können unsere multimedialen Materialien im Unterricht für Deutsch als Fremdsprache einsetzen.

<http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/deutsch-warum-nicht/s-2163>

Deutschkurs der Niveaustufen: A1, A2, B1

Medien: Audio, Text (Download)

Sprachen: Deutsch | Englisch

<http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/deutsch-interaktiv/s-9571>

Der kostenlose Online-Sprachkurs Deutsch Interaktiv richtet sich an Deutschlerner der Niveaustufen A1 bis B1 des Europäischen Referenzrahmens. Audios und Videos trainieren Hör- und Sehverstehen. Mit ca. 750 interaktiven Übungen und Tests kann der Lernerfolg sofort überprüft werden. Arbeitsblätter, Grammatikeinheiten, ein Wörterbuch mit über 7.000 Vokabeln und Aussprachehilfen erleichtern das Lernen.

## VHS

<http://www.iwdl.de/cms/en/lernen/start.html>

„*ich-will-deutsch-lernen*“ - Lernportal des Deutschen Volkshochschul-Verbandes (VHS)

mit Anmeldung! Durch Gastzugang kann das Portal kennengelernt werden

Unter diesem Link finden Sie das Tutorial (6:05 Min) in Deutsch:

<https://www.dropbox.com/s/g43mmztfvy9qmzr/Tutorial.mp4?dl=0>

Das Tutorial ist auch in allen 16 Anmelde-sprachen im Lernportal zu finden.

In Kürze soll auch eine App, die „auf die Anforderungen von Flüchtlingen zugeschnitten ist“, veröffentlicht werden

## **Weitere Lernplattformen und Übungsseiten:**

<http://www.l-pack.eu>

**kostenloser Online-Kurs auf Niveau A2**

**L-PACK 2** richtet sich an Sprachlehrer, Experten in Bereichen der Sprache und Bildung, Erwachsenenbildungseinrichtungen, erwachsene Migranten in Italien, Litauen, Deutschland, Spanien, Griechenland, Frankreich und in englischsprachigen Ländern; Organisationen, die Migranten helfen sich zu integrieren, oder an Personen, die Interesse daran haben, eine der Zielsprachen zu lernen.

Der L-PACK Sprachkurs besteht aus jeweils 60 kurzen Videos mit Dialogen, die sich auf den Alltag beziehen und die mit Grammatik- und Verständnisübungen ergänzt werden. Materialien, die auf Youtube, Wikibooks und Soundcloud verfügbar

[www.deutsch-lernen.com](http://www.deutsch-lernen.com)

Gratis online Deutsch lernen (mit Anmeldung!): 10 Lektionen Deutschkurs für Anfänger und 24 Grammatik-Lektionen für Fortgeschrittene sowie eine Einführung in die neue deutsche Rechtschreibung und 2 online Tests zum Bestimmen der Sprachbeherrschung im Internet. Zusätzlich nützliche Lerntipps, Ratschläge für eine erfolgreiche Bewerbung, deutsche Zitate

<http://deutschtraining.org/course/deutsch-fuer-anfaenger/>

Dieser kostenlose Deutschkurs für Anfänger ist für Mobilgeräte optimiert und eignet sich für das Lernen via Smartphone.

**Interdeutsch** - Schön gestaltete Übungen zu vielen Bereichen der Grammatik

<http://www.interdeutsch.de/studien/studien1.htm>

Anfänger

<http://www.interdeutsch.de/studien/studien2.htm>

Mittleres Niveau

<http://www.interdeutsch.de/studien/studien3.htm>

Fortgeschrittene

<http://ospitiweb.indire.it/ictavagnacco/deutsch/index.htm>

Übungen für Deutsch als Fremdsprache.

[http://www.iik.de/uus\\_index.html](http://www.iik.de/uus_index.html)

Interaktive Übungen und Tests

<http://www.dlc.fi/~pohalone/kompass2/index.html>

Lückentexte, Kreuzworträtsel und Quizfragen. Z. T. mit Lösungen, sonst Korrektur per e-mail.

<http://www.mein-deutschbuch.de/index.php?site=home>

Deutsch lernen, Grammatik, Grammatikübungen, Leseverstehen, Chat und vieles mehr.

<http://www.grammatiktraining.de/>

[www.kaleidos.de](http://www.kaleidos.de)

Landeskunde - neue Artikel jeden Dienstag und Freitag

<http://www.lernnetz24.de/orthograph/index.php>

Programm zum Üben der Rechtschreibung.

## **Datenbank/Linksammlungen/Foren**

<http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/daf-uebungen/#Detail-Suche>

Übungsdatenbank Deutsch als Fremdsprache. Ermöglicht die Suche nach Stichworten, Fertigkeiten, Niveaus ...

<http://www.daf-links.de/linksammlung/>

<http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/>

Internetservice für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache

## **Kostenpflichtige Internetkurse**

[www.linguatv.com](http://www.linguatv.com)

Trainingsvideos, die authentische Gesprächssituationen zeigen, dazu viele interaktive Übungen, Lernspiele etc. und App.

**kostenlose Testlektionen zum Kennenlernen und Üben**

<https://de.babbel.com/>

Die Registrierung bei Babbel ist kostenfrei, die **jeweils erste Lektion eines jeden Kurses** kannst du in allen Sprachen **unentgeltlich** testen. Kosten fallen nur an, wenn du zu allen Kursen in deiner gewählten Lernsprache vollen Zugang haben möchtest. Alle anderen Bereiche von Babbel sind kostenlos.

## **YouTube – Videos zur deutschen Aussprache**

[www.youtube.com](http://www.youtube.com)

**LanguageSheep** mit deutschen Untertiteln (178 Videos)

**fröhlichDeutsch** langsam und deutlich (8 Videos)

**Deutsch für euch** auf Englisch (170 Videos)

### **German for Native Speakers of Syrian Arabic (DaF fuer Syrer)**

von The Virtual Linguistics Campus (12 Videos)

[https://www.youtube.com/playlist?list=PLRIMXVU7SGRL9QG2FsVfBH7a1\\_DaLfomM](https://www.youtube.com/playlist?list=PLRIMXVU7SGRL9QG2FsVfBH7a1_DaLfomM)

### **Für Ehrenamtler:**

<https://www.lingolia.com/de/daf>

Kostenlose Unterrichtsmaterialien für ehrenamtliche Lehrkräfte (PDF-Datei, lose Materialsammlung, 69 Seiten)

<https://www.goethe.de/de/spr/flu/esd.html>

#### **Online-Informationsreihe vom Goethe-Institut:**

Betreuen Sie ehrenamtlich Deutschlerner, haben aber keine oder nur wenig Unterrichtserfahrung in Deutsch als Fremdsprache? In unserer kostenlosen Online-Informationsreihe erhalten Sie praxiserprobte Tipps und Hilfestellungen von erfahrenen und ausgebildeten Deutschlehrern und –lehrerinnen am Goethe-Institut.

In insgesamt fünf Sitzungen können Sie sich einen Überblick über die kostenlosen Apps und webbasierten Übungsangebote des Goethe-Instituts verschaffen und lernen dabei beispielhaft interaktive Übungsformate zur Betreuung von Lerngruppen kennen. Auch wenn das Angebot damit keine sechs Semester Studium zur Ausbildung als Deutschlehrer/-in ersetzen kann, hoffen wir Ihnen mit ein paar praktischen Tipps eine erste Orientierung und Hilfestellung anbieten zu können.

<http://wikis.zum.de/willkommen/Hauptseite>

[zum-willkommen.de](http://wikis.zum.de/willkommen/Hauptseite)

Für Ehrenamtler ein offenes Portal für den Deutschunterricht mit Flüchtlingen

<http://wikis.zum.de/willkommen/Materialien>

[https://en.wikibooks.org/wiki/Refugee\\_Phrasebook](https://en.wikibooks.org/wiki/Refugee_Phrasebook)

<https://www.facebook.com/GermanLessonsforRefugees?fref=ts>

<https://www.facebook.com/DeutschkurseAsyl>

### **Insbesondere für Flüchtlinge:**

<https://www.youtube.com/channel/UC6nVcPxn7MH76ZelhNBE16Q>

Wolfgang Goergens erstellt einen alltagsbezogenen ‚Deutschkurs‘ (arabisch-deutsch), der auf Handys angeschaut werden kann. Der Link zu allen Lektionen ist:

[http://www.ard.de/home/ard/guide-for-refugees-wegweiser-fuer-fluechtlinge/Bildwoerterbuch\\_Deutsch/Bildwoerterbuch\\_Deutsch/2255578/index.html](http://www.ard.de/home/ard/guide-for-refugees-wegweiser-fuer-fluechtlinge/Bildwoerterbuch_Deutsch/Bildwoerterbuch_Deutsch/2255578/index.html)

ARD: Bilder- und Audiowörterbuch **Deutsche Wörter lernen**

<https://www.lingolia.com/de/daily>

**Lingolia Daily für iPhone und Android** - die kostenlose App, mit der man jeden Tag ein neues Wort auf Deutsch mit Beispielsatz, Audio und Bild lernen kann

<http://www.planet-schule.de/sf/filme-online.php?film=9910&reihe=1419>

WDR: Deutsch mit Socke für Kinder

## **Übersetzungsapps:**

**Google Übersetzer**

**iTranslate** – free translator

**Konversationsübersetzer**

**Multi-Sprachen-Übersetzer**

**Say Hi**

**Speak & Translate**

**Babylon Translater**

**PONS Online-Wörterbuch**

**MyLanguage**

CamDictionary

German Translator/Dicitionary

GF Offline Translator

Google Goggles Translator keyboard

Instant Übersetzer

Voice Translator All languages

Offline Wörterbücher

PROMT Online-Übersetzer